

Software License Terms

The use of the Licensed Software (as defined herein) is subject to the following terms and conditions which are included in this document and hereinafter referred to as “Software License Terms”. These Software License Terms shall apply to the exclusion of terms or conditions of the customer for all current and future business relations between Licensor and Licensee.

International Software License Terms

This document contains the terms and conditions for the use of the Licensed Software (“Software License Terms”).

1. APPLICABILITY

1.1. Unless the Licensee has its principal place of business in Turkey (in which case a different version of these Software License Terms is applicable, [TR version](#)), these Software License Terms apply to each case in which the Licensor provides Licensed Software to the Licensee, regardless of whether for a limited period or perpetually.

- a. Should this document be executed in other languages, the English version of this Agreement represents the understanding of both Parties. Any other version is provided as a translation. In the event of conflict between the two versions, the English version will prevail.

1.2. These Software License Terms apply both to cases where (1) a company of the Yaskawa Group provides the Licensed Software directly to an End Customer and to cases where (2) a company of the Yaskawa Group provides the Licensed Software by way of indirect distribution to an Authorized Distributor and an End Customer purchases this Licensed Software from this Authorized Distributor.

1.3. The “End Customer” is a company that purchases the Licensed Software directly from a Yaskawa company or indirectly via an Authorized Distributor and uses the Licensed Software for its own business purposes by certain designated natural persons (such persons, “Users”).

1.4. The “Authorized Distributor” is a company authorized by a Yaskawa company to distribute Licensed Software to End Customers (also integrated in a Yaskawa device) as an authorized reseller in its own name and on its own account.

1.5. In the afore mentioned case 2 in clause 1.2, i.e., indirect distribution of Licensed Software via an Authorized Distributor:

- a. Yaskawa is the “Licensor”. For the avoidance of doubt, such indirect distribution via an Authorized Distributor does not constitute a contractual relationship between Yaskawa and the End Customer.
- b. The Authorized Distributor is neither a “Licensor” nor a “Licensee” and the rights and responsibilities of the distributor are defined in a separate purchase agreement.
 - i. Exception: If the Authorized Distributor does not sell the licensed software and installs the licensed software for own purposes, the Distributor is in the role as End Customer, in this case a “Licensee” and has to comply fully with the obligations described in this agreement.
- c. The End Customer is the “Licensee” and has to comply fully with the obligations described in this agreement.

1.6. “Licensor” refers to Yaskawa Europe GmbH.

1.7. Part A of these Software License Terms contains general provisions that apply to all Licensed Software and to any agreed maintenance and support services.

1.8. The special provisions in Part B apply only to On-Premise Products if and insofar as the Licensee purchases On-Premise Products.

1.9. The special provisions in Part D apply only to Embedded Software, if and insofar as the Licensee purchases Embedded Software.

1.10. The special provisions in Part E apply only to Copyright and License agreement for Source Code libraries.

1.11. The offer to purchase the Licensed Software on these Software License Terms is aimed only at natural and/or legal persons or partnerships that purchase the Licensed Software in exercise of their commercial or self-employed professional activities (entrepreneurs).

PART A - GENERAL PROVISIONS

DEFINITIONS

In addition to the definitions in the Applicability section, for the purposes of interpreting these Software License Terms the following terms have the meanings ascribed to them here in this clause

1. **"Affiliate"** is any company controlled by the relevant party to the License Agreement or that controls the relevant party or that is under the joint control of a third party along with the relevant party. For the purpose of this provision, "control" means (i) holding over 50 % of the voting shares in the relevant company or (ii) having the legal and/or actual option of determining the management and/or the major business actions of the relevant company.
2. **"Client Software"** means the application software (if available) in its latest version that the Licensee must install on a client to gain access to certain On-Premise Products or Cloud Products including the relevant user documentation, if available.
3. **"Confidential Information"** is all information and documents of the other party designated as confidential or to be considered confidential based on the circumstances, especially information about business processes, business contacts and knowhow.
4. **"Contractual Year"** is a period of twelve (12) months from entering into the License Agreement and the period from the first day following expiry of the first or each subsequent 12-month period.
5. **"Embedded Software"** is Licensed Software that is integrated into a Yaskawa device or designed for integration into an End Customer device, e.g., in a control unit, an intelligent controller or a display and also encompasses runtime licenses for function block libraries and visualization libraries.
6. **"License Agreement"** means any contractual agreement between Licensors and Licensee about the paid-for or free-of-charge provision of software by the Licensors to the Licensee. Depending on the product, such an Agreement can arise in different ways, especially by conclusion of a Purchase Order and respective Order Confirmation, a License Sheet between Licensors and Licensee, downloading of the software by the Licensee from a location specified by the Licensors for that purpose (e.g., website of the Licensors, its Affiliate or authorized partner or a cloud marketplace used for distribution by the Licensors, such as an app store) and/or purchase of a device with integrated Embedded Software by the Licensee.

7. **"License Sheet"** is a document issued by the Licensor for certain Licensed Software as part of or in addition to a License Agreement and containing detailed provisions to be observed by the Licensee regarding the Licensed Software such as Licensor, name and type of Licensed Software, licensed Users and duration of the license.
8. **"License Upgrade"** means an extension of the license scope on the basis of an existing license.
9. **"Licensed Software"** is the computer program in the object code and/or Source Code - depending on the product - including the related documentation in the agreed language that is the subject of the purchase by the Licensee from the Licensor. This includes all SW Updates, SW Upgrades and License Upgrades insofar as they are provided to the Licensee according to these Software License Terms, a License Agreement. The Licensed Software can include third-party software, especially Open-Source Software and/or be combined with such third-party software that is governed by the separate terms of use of the third party.
10. **"Login"** means registering or logging in by a User onto the system at the start, and as a requirement for, every use of the Licensed Software, when the User is required to enter certain individual information such as name, username or password.
11. **"Major Release"** is a new version of the Licensed Software with comprehensive new functionality and/or on a new technological basis.
12. **"Network"** means the linking of Workplaces and/or Servers within the Licensee's company.
13. **"Open Source Software"** (OSS) OSADL defines open source software as:
 "Open Source" software denotes a particular software the holders of rights of which have decided to allow everyone
 - 13.1. to unrestrictedly and unconditionally use, analyze and modify the software.
 - 13.2. to copy and distribute the software under very liberal conditions.

14. **“Product Description”** means the description and technical specifications of the Licensed Software, which may also include the security, data backup and other relevant descriptions and which is provided to the Licensee upon Purchase of the Licensed Software or which is available to the Licensee on a website specified by the Licensor.
15. **“Purchase”, “purchasing”** or variants thereof mean the gaining of access (whether paid-for or free) pursuant to Licensor’s applicable terms, which may vary by the product.
16. **“Server”** is a type of computer hardware that provides computer programs, data and/or other resources so that other computers and/or computer programs can access these via a network.
17. **“Software Development Toolkit (SDK)”** is a set of program libraries and programming tools for software development.
18. **“Source Code”** is the text of a computer program written in a programming language and readable by humans.
19. **“SW Update”** describes a version of the Licensed Software with the same or refined functions with minor improvements but with the intention of removing bugs, defects or malfunctions in the Licensed Software.
20. **“SW Upgrade”** describes a higher-level version of the Licensed Software (new version) or a version with extended functionalities or features.
21. **“Use/usage”** designates any use of the Licensed Software, especially by reproduction, transfer or uploading to the memory (RAM) or installation on a permanent storage medium (e.g., hard disk, DVDROM or other storage media) and/or hardware for processing system instructions or information contained in this software and access by a User to the Licensed Software starting with Login of the User and ending with automatic or manual logout of the User regardless of whether and which activities the User performs in the period between Login and logout.
22. **“Workplace Software”** is Licensed Software that may only be installed on one Workplace per license.

23. **“Workplace”** means an individual computer or computer workstation.

24. **“Written Form”** requires that the declaration of intent and/or declaration of knowledge, unless otherwise specified in the Software License Terms, be signed by duly authorized representative(s) of the respective party in writing.

2. SUBJECT MATTER OF THESE SOFTWARE LICENSE TERMS

2.1. The subject of these Software License Terms is the temporary or perpetual Purchase of the Licensed Software (together with the device) and includes the license grants for such use in clause 4 and the specific granting of rights for the relevant products in Parts B to F. In addition, Licensor and Licensee may agree on the provision of maintenance and support services by the Licensor. The Licensor shall make the Software available to the customer for use in accordance with these “Software License Terms”.

2.2. Further details such as the type of Licensed Software, duration of licensing, type of license, number of licenses and price (unless provided free of charge) and third-party license terms and OSS software license terms are set forth in the relevant License Agreement. The provisions of these Software License Terms apply to every purchase agreed with binding effect between Licensor and Licensee. In case of any contradictions between these Software License Terms and the terms of the License Agreement, the provisions of the Software License Terms shall prevail.

3. General

3.1. As the Licensed Software is not a specifically customized product, the Licensor is not responsible to the Licensee for meeting industry-specific, legal or regulatory requirements unless they apply directly to the Licensor by applicable mandatory law and/or unless otherwise specified in the License Agreement. Licensor in addition is not obliged to examine the suitability of any specifications agreed with the Licensee for any particular purpose. It is therefore the sole obligation of the Licensee to check the suitability of the Licensed Software for use according to the applicable legal and regulatory requirements for the Licensee.

3.2. The Licensed Software is not designed for operating nuclear power plants, for use in cars or for flight navigation, air traffic control or flight communication.

- 3.3. Provided no explicit “security features” are listed in the Product Description, no such services are included.
- 3.4. The Licensor may at all times update the Licensed Software and make changes to it (such as infrastructure, security, technical configurations, application functions, etc.) and amend the Product Description accordingly, provided that the changes do not lead to a significant reduction in the functions and functionalities or of the performance, security or availability level of such Licensed Software that the Licensee has purchased before the changes come into effect.
- 3.5. The Licensee is required to secure the Licensed Software by appropriate measures against access by unauthorized third parties, in particular to store all copies of the Licensed Software in a protected location and to protect access passwords from access by unauthorized parties. The Licensee is responsible for all activities in its account to the extent the activities were either authorized or tolerated by the Licensee or were not authorized or tolerated by the Licensee, but which could have been prevented by exercising due care.

4. GRANT OF RIGHTS

- 4.1. If the Licensee is an End Customer, the grant of rights to the End Customer as Licensee is set forth in the provisions of this clause 4 and the relevant provisions in Parts B to F,. All rights to the Software which are not explicitly transferred under these Software License Terms remain with Yaskawa. The customer has no rights to the source code, as far as this not specifically granted elsewhere in this Terms or in the License Agreement.
- 4.2. The Licensor grants the Licensee a license to use the Licensed Software according to these Software License Terms and the License Agreement. This license grant applies solely to the Licensed Software named in the License Agreement even if it is technically possible for the Licensee to access and/or use other software too. The Licensor grants the Licensee only the rights of use explicitly named in these Software License Terms and the License Agreement. The Licensee is not entitled to use the Licensed Software in any additional way.
- 4.3. If not specifically ruled otherwise in Parts B to F the Licensor grants the Licensee a basic, non-exclusive, non-transferable right to use the Software on hardware acquired from or approved by Yaskawa for this specific use.
- 4.4. [non-applicable]

4.5. The Licensed Software may only be sublicensed to third parties, made available to third parties, used by the Licensee for the purposes of third parties, or used by third parties for the purposes of the Licensee, if and to the extent explicitly permitted in these Software License Terms. Any other sublicensing, making available to, or usage by third parties is prohibited. The Licensee is responsible for all actions and omissions by its sublicensees or third-party users in connection with the use of the Licensed Software to the same extent as for its own actions and omissions. If the Licensee has reason to assume that a sublicensee or third-party user is using the Licensed Software contrary to the terms of licensing, the Licensee must inform the Licensor without delay and prevent any further use of the Licensed Software by the sublicensee and/or third-party user in question.

5. RESTRICTIONS

5.1. Unless specified otherwise in these Software License Terms, the Licensee is not permitted to provide the Licensed Software to third parties, display it publicly or make it publicly available, whether for a fee or free of charge and whether temporarily or permanently.

5.2. Unless specified otherwise in the License Agreement or third-party license terms and/or provided it is not Open-Source Software, the Licensee is prohibited from modifying, translating, arranging, or otherwise changing the Licensed Software. If the Licensee violates this obligation, the Licensee hereby assigns to the Licensor in full and extensively all rights to all such non-permitted modifications, translations, arrangements, or other changes made in contravention of these License Terms. Should such a transfer not be legally admissible, the Licensee grants the Licensor (or if the Licensor is an Authorized Distributor, Yaskawa) the exclusive, irrevocable, transferrable, sublicensable, royalty-free and worldwide right to make derivative works of, reproduce, use and exploit the modifications, translations, arrangements and/or changes made in contravention of these License Terms by all known and unknown means and without any restriction in terms of time, space and content, especially to copy, distribute or make publicly by wire or wireless means, including the right to make these publicly available.

5.3. Unless specified otherwise in the License Agreement or third-party license terms and/or provided it is not Open Source Software, the Licensee is prohibited from accessing or trying to access the Source Code of the Licensed Software by its own means or via third parties by reverse engineering, decompiling, disassembly or other measures. The Licensee may take such measures to achieve interoperability of the Licensed Software with other, independently created

computer programs solely insofar as the information in question is essential for achieving interoperability and provided the Licensee informs the Licensor accordingly in writing beforehand giving the Licensor the opportunity to provide the Licensee with the necessary information within a reasonable time period and the Licensor fails to do so.

- 5.4. The Licensee is also prohibited, without the prior written consent of the Licensor, (i) subject to clause 4.5, from granting third parties access to or use of the Licensed Software in the context of services, application service provision, software as a service, outsourcing, time sharing or in a similar way, whether or not it is a matter of corresponding activities by the Licensee for third parties or such activities by third parties for the Licensee, or (ii) from removing, changing or disguising any references to industrial property rights, labels or trademarks on the Licensed Software or documentation.
- 5.5. The Licensee is entitled to resell to third parties Licensed Software for which it has purchased a perpetual right of use, with simultaneous transfer of the rights of use granted under these Software License Terms, provided that
- a. it is a perpetual and not only temporary transfer.
 - b. the Licensee fully and irrevocably deletes all copies it has of the Licensed Software; and
 - c. the third party accepts the applicability of these Software License Terms as between Licensor and third party.

6. INFRINGEMENT OF RIGHTS OF USE

- 6.1. In the event of an infringement of the provisions of clauses 4 to 5 by the Licensee, the Licensee shall pay a contractual penalty to the Licensor in the amount of 5 % of the total fees paid and payable under the affected License Agreement. Any other rights of Licensor, including without limitation damage claims, shall remain unaffected.

6.2. [non-applicable]

7. SYSTEM REQUIREMENTS AND COMPATIBILITY

The Product Description may contain certain system requirements and compatibility information for the use of the Licensed Software. In particular, it may contain information on which hardware, operating environment and operating systems the

Licensed Software is designed for and/or to what extent it is compatible with such components. If the Licensee does not use the Licensed Software in accordance with the system requirements or compatibility information given in the Product Description, the Licensor assumes no warranty for such use and the functioning of the Licensed Software in this respect and is not liable for any consequences of such use.

8. PRICES AND PAYMENT TERMS

Prices and Payment Terms are regulated via the individual purchase order.

9. Performance STANDARDS, WARRANTY, AND Intellectual PROPERTY RIGHTS OF THIRD PARTIES

9.1. The Licensor warrants for Licensed Software provided for a fee, that the Licensed Software performs as described in the Product Description. If this requirement is not met, the Licensor is entitled at its discretion to remedy this defect by repairing it or by supplying defect-free Licensed Software. In particular, the Licensor may remedy the defect by providing an SW Update or SW Upgrade. The quality of the Licensed Software owed is conclusively set forth in the Product Description. The Licensor bears no responsibility for the Licensed Software meeting the expectations of the Licensee. Therefore, Licensor does not have any warranty obligations for defects which are caused by any use of the Software for purposes for which it is not intended. Furthermore, Licensor has no warranty obligations if the Software has been modified, unless the Licensee proves that the modification of the Software cannot have influenced the defect and does not impede the provision of warranty services. The warranty is also excluded if the Licensee or a third party has installed, configured or used the Software improperly, unless the Licensee proves that the relevant improper installation, configuration or usage cannot have influenced the defect and also does not impede the provision of warranty services.

9.2. The Licensee shall examine the Software immediately upon receipt. The customer is obliged to inform Licensor immediately of any defect which could preclude or materially impair the use of the Software or its usability for the intended purpose. For perpetually provided Licensed Software, the warranty for defects not reported on time shall be excluded.

- 9.3. The Licensor warrants that the Licensed Software within European Union, EFTA, US is not subject to third party claims for infringement of their intellectual property rights that impair the contractually agreed use of the Licensed Software in the afore mentioned territories by Licensee.
- 9.4. If, within the context of using the Software, a third-party assert claims against the Licensee because of a copyright infringement, breach of any other industrial property rights, or claims under competition law the following shall apply:
- a. The Licensee must inform Licensor of the issue without undue delay and, in consultation with Licensor, must oppose such claims either through legal action or out of court. Licensor will support the customer in defending against such claims.
 - b. Within the scope of the warranty pursuant to this Section 9 and the liability pursuant to Section 10, Licensor indemnifies Licensee from all claims for damages of third parties finally determined by a court based on a breach of such third party's rights in the Software caused by any use of the Software Licensor is responsible for. Furthermore, Licensor will reimburse Licensee all reasonable legal costs incurred by Licensee and finally determined by a court. The same applies if Licensee, in agreement with Licensor, has, by way of settlement, committed himself to compensation of the third party's claims named in sentence 1 and 2 with respect to the compensation settlement and the legal advisory costs incurred by Licensee within the context of the conclusion of this settlement; Licensor can only refuse to agree to such settlement on the basis of objectively justified reasons.
 - c. If claims have been or are expected to be asserted against the customer in accordance with Section 9.3, Licensor can replace the Software at its own expense, show the Licensee a reasonable work-around by which the use of the Software in accordance with the contract is not significantly impaired, or it can modify the Software within a scope which is reasonable for the Licensee. If this or the effectuation of usage rights for the customer is not possible with reasonable effort, Licensee can reduce any consideration that he may have already paid or terminate the contract.
 - d. If Licensee gives Licensor definite instructions or specifications which are to be implemented into the Software, an examination of the possible effected rights of a third party (e.g. copyright, industrial property rights and competition law) is not part of the service to be provided by Licensor. In such cases, the Licensee informs Licensor about all possible relevant rights of third parties

and guarantees that the instructions given by him and the specifications which he provides will not lead to an illegal infringement of the rights of third parties. Licensee will compensate Licensor for all damages and indemnify Licensor from all claims by third parties which are based on Licensor, when rendering its service, having trusted the information from the Licensee with regard to adverse rights of third parties.

e. Exclusions.

Licensor shall have no liability for any claim of infringement based on

- i. use of any release of the Licensed Product other than the latest release provided to Licensee if the infringement would have been avoided by use of the latest release and Licensor enables end users of earlier releases of the Licensed Product to migrate to the latest release.
- ii. modification of the Licensed Product by Licensee, if the infringement would have been avoided without such modification; or (iii) the combination or use of the Licensed Product with materials not furnished by Licensor if such infringement would have been avoided by use of the Licensed Product alone and such combination or joint use was not agreed to by Licensor.

9.5. Notwithstanding anything to the contrary in these Software License Terms, and except in cases under clause 10.2, Licensee's claims due to a defect in the Licensed Software in accordance with this clause 9 for which the Licensee has been granted a perpetual right of use become time-barred within twelve (12) months of provision of the Licensed Software.

9.6. To the extent permitted by applicable law, and except when otherwise stated in Written Form, Licensed Software provided free of charge is provided "as is" without warranty of any kind, either expressed or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

10. LIABILITY

10.1. Licensor's liability for any compensation or reimbursement of expenses (Aufwendungsersatz) of the Licensee is governed by this clause 10; apart from that the statutory provisions apply.

10.2. The Licensor is liable without limitation only in the cases listed below (a-d):

- a. for a willful or grossly negligent breach;

- b. in the event of injury to body, life and health;
 - c. in the event of the assumption of a guarantee for the quality of the goods or the existence of successful performance, or the assumption of a procurement risk within the meaning of section 276 German Civil Code;
 - d. in case of liability under the German Product Liability Act or other mandatory statutory liability provisions.
- 10.3. In case of a non-willful or non-grossly negligent breach of an obligation that is material to achieving the contractual purpose and in the fulfilment of which the Licensee may normally trust (major obligation), the liability shall be limited to the contractually typical and foreseeable damage or reimbursement of expenses.
- 10.4. The Parties agree that the typically foreseeable damage or typically foreseeable expenses and the related liability under the relevant License Agreement do not exceed the remuneration of the purchased Yaskawa device in which the software is incorporated.
- 10.5. Any further liability of the Licensor shall be excluded. Also any liability with regards to software libraries and their content or function shall be excluded.
- 10.6. The Licensee is required to adequately back up data and for this purpose to make backup copies of all data and programs in machine-readable form at least once a day. Liability for loss of data is limited to the typical restoration effort which would arise if regular backup copies had been made in a manner which is appropriate in view of any risk that may exist.
- 10.7. The above limitation of liability also apply to personal liability of employees, representatives and agents of the Licensor.

11. CONFIDENTIALITY

- 11.1. The Software contains confidential information, in particular trade and company secrets of the Licensor. The Licensee pledges to keep all confidential information (especially the Software itself) confidential, even after termination of the agreement. The Licensee will also ensure that its employees accept a corresponding obligation in writing and, if requested by Licensor, will provide evidence of in the form of the written confidentiality undertakings signed by the employees. The Licensee must take appropriate measures to ensure that third parties cannot gain access to such confidential information except in the context of a permitted resale pursuant to Section 4. The Licensee shall maintain the confidentiality of any Confidential Information of the Licensor and

not disclose it or make it accessible to third parties. This obligation survives for a period of five (5) years after the end of the relevant License Agreement and/or Maintenance Agreement.

11.2. The following information is not considered to be confidential information for the purposes of Section 11.1:

- a. information which was already publicly known or publicly available at the time of transfer, or becomes publicly known or available at a later date without this being a breach of this agreement.
- b. information which the customer demonstrably knew before its disclosure by Licensor;
- c. information which has been independently generated by the customer without breaching this agreement;
- d. information which is made accessible to the customer by a third party without any confidentiality requirements and without breaching any confidentiality agreement;
- e. information which prior to its disclosure Licensor explicitly permitted the customer, in writing, to disclose to a third party.

11.3. If Confidential Information has to be disclosed due to statutory obligations or by order of a court or an authority, the Licensee, insofar as legally admissible, shall first inform the Licensor and give it the opportunity to take action against the disclosure.

11.4. If the parties enter into a separate agreement on confidentiality before or after entering into the License Agreement, the relevant agreement takes precedence over the provisions of this clause 11. in the event of any contradictions.

12. DATA PRIVACY

12.1. In execution of the contract, the Licensor processes personal data of the Licensee and its involved employees (name, contact details, other personal data for contract execution), as well as of any other people (such as Users) to the extent this is necessary for proper performance of the contract taking into account the relevant licensing model.

12.2. The Licensor shall comply with the data protection laws applicable to the Licensor's services under these Software License Terms. Insofar as the

Licensee receives personal data of the Licensor, the Licensee is likewise required to comply with the applicable data protection laws. Personal data of which the Licensee obtains knowledge may be processed by the Licensee only to execute the contract and shall in no event be shared, sold or otherwise made available to third parties for purposes other than the aforementioned ones.

13. CONTROL RIGHTS

- 13.1. The Licensor is entitled to take legally permissible technical measures to monitor and/or ensure the contractual use of the Licensed Software by the Licensee, e.g., license keys, dongles, license servers or logging of the Licensee's technical usage data. The Licensee undertakes not to disable, modify and/or circumvent such measures or to attempt to do any of the foregoing.
- 13.2. The Licensor is entitled to audit the Licensee solely for the purpose of verifying the use of the Licensed Software by the Licensee. Such audit may only be carried out by an independent auditor who is subject to a professional or other non-disclosure obligation. The auditor may only provide information to the Licensor to the extent necessary for the assertion and enforcement of rights to the Licensor's intellectual property. The Licensor shall bear the costs of such audit unless the audit shows that the Licensee infringed the Licensor's intellectual property rights to a not just immaterial extent; in the latter case the Licensee shall pay the auditor's costs.
- 13.3. The Licensee shall cooperate with the Licensor in this regard; in particular, it shall (a) at the Licensor's request, produce a license report, (b) allow visits and/or audits on site by the auditor to monitor, assess and verify the use of the Licensed Software during normal business hours and with sufficient advance notice. When the audit is conducted, both parties must observe the applicable data protection laws. The Licensee must ensure that no personal data are provided to the auditor and/or the Licensor in connection with the audit. If and insofar as the audit cannot be carried out without providing personal data to the auditor, the Licensee shall take the necessary measures to ensure that only the personal data necessary for the audit to be conducted is provided.

14. APPLICABLE LAWS; EXPORT AND RE-EXPORT CONTROL

- 14.1. The Licensee is responsible for ensuring that its use of the Licensed Software is compatible with all statutory and regulatory requirements applicable to the Licensee.
- 14.2. The Licensee is informed that the export of the Licensed Software, information and documentation according to the relevant export provisions of the Federal Republic of Germany, the countries in which the Licensor and/or the Licensee is located, the European Union and/or the United States of America (US (re-) export provisions) - e.g., due to its type or purpose or final location - may require authorization or may be excluded and any contravention subject to criminal prosecution. The Licensee is therefore responsible for strictly observing all nationally or internationally applicable (re-)export provisions and in any case the EU and US dual use and sanction laws and obtaining any necessary permits. The Licensee therefore undertakes to check and ensure in particular that
- a. insofar as the Licensed Software, information and documentation may be supplied for defense-related, nuclear or weapon-related use or delivered to a military recipient with authorization from the relevant, in particular national, authorities, all authorizations must be obtained from the authorities and Licensor in advance of the supplying of the Licensed Software, information and documentation;
 - b. the relevant UN resolutions, EU Regulations, German and US laws and other applicable laws and regulations of the competent authorities are observed.
 - c. no Licensed Software, information and documentation is provided directly or indirectly to the persons and companies listed on the relevant sanction lists.
- 14.3. The supply and service obligations under the relevant License Agreement (contract performance) are subject to the condition that no obstacles or prohibitions based on national or international provisions, especially export control regulations, embargoes or other sanctions prevent performance. The parties undertake to provide all information and documents needed for the export/shipment/import. Any delays due to export controls or authorization procedures nullify agreed deadlines and delivery times. If the necessary authorizations are not issued despite proper application by the party required to do so, with respect to the affected parts the License Agreement shall be deemed not concluded; damage claims in this respect and related of the

aforementioned exceeding of deadlines are excluded, additionally any performance guarantees and procurement risks are excluded.

- 14.4. If the Licensee infringes its obligations under this clause 14, it shall indemnify the Licensor against all claims and compensate all damages that sub-suppliers of the Licensor, rights holders, other third parties or government and/or international authorities or organizations assert towards the Licensor, unless the Licensee is not responsible for the infringement.

15. TERM AND TERMINATION

- 15.1. These Software License Terms shall continue to apply for as long as the Licensee is entitled to use the Licensed Software under a License Agreement.
- 15.2. Therefore, no term is provided for in the case of perpetually provided Licensed Software.
- 15.3. For temporarily provided Licensed Software, the relevant License Agreement contains an initial term. Unless otherwise agreed, the initial term of a License Agreement for temporarily provided Licensed Software runs until the end of the calendar year in which it is purchased.
- 15.4. The Licensor and Licensee may terminate any time limited License Agreement after the initial term and/or any Extension Period (as defined below) with three (3) months' notice prior to the expiry of the applicable term. If the relevant License Agreement is not terminated in time, it shall be extended by another twelve (12) months each ("Extension Period").
- 15.5. Each Party may terminate a time-limited License Agreement in writing without notice for cause. A cause justifies termination by the Licensor particularly if the Licensee has infringed the rights of use of the Licensor by using the Licensed Software to an extent beyond that permitted in these Software License Terms and does not cease this infringement within fourteen (14) days of a warning by the Licensor.
- 15.6. Licensor may terminate the granted license rights to the Software if the Licensee commits a material breach of his obligations contained in these Software License Terms.
- 15.7. If a time-limited License Agreement is terminated, the Licensee shall cease using the Licensed Software and remove all installed copies of this Licensed Software from its computers and return to the Licensor at its choice any

backup copies made without delay. Upon corresponding written request by the Licensor, the Licensee shall, instead of returning them, irrevocably destroy all copies of the Licensed Software according to the appropriate instructions of the Licensor such that they cannot be restored. The Licensee shall confirm to the Licensor within thirty (30) days of receipt of the request that the Licensee has met the above obligations.

15.8. All notices regarding a party's intent to terminate a License Agreement require Written Form to be valid.

15.9. The provisions of these Software License Terms which, by their terms, require performance after the termination or expiration of these Software License Terms, or have application to events that may occur after the termination or expiration of these Software License Terms, will survive the termination or expiration of these Software License Terms.

16. Third Party Modules

Yaskawa's applications may be partly based on some third-party modules for which specific copyright statements and licenses apply. Any Open Source Software used in the application or product is subject to the relevant license terms which remain unaffected by the Software License Terms (SLT) for the product. Specific regulation or information duties related hereto will be forwarded under the individual License Agreement.

17. MISCELLANEOUS

17.1. Licensee's General Terms and Conditions do not apply.

17.2. Any License Agreement, and these Software License Terms, their interpretation and any disputes between the parties concerning such agreements shall be governed exclusively by the laws of the Licensor.

The parties agree that the UN Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply.

17.3. The place of jurisdiction for all disputes arising from or in connection with any License Agreement, and these Software License Terms, will be the place of the Licensor.

- 17.4. All notices under these Software License Terms to Licensor will be given in Written Form and will refer to the relevant License Agreement and to these Software License Terms. Any notice provided in any other manner will be deemed NOT received by Licensor unless Licensor specifically acknowledges receipt of such notice in Written Form.
- 17.5. Licensee will not assign any License Agreement, and/or these Software License Terms, in whole or in part, without Licensor's prior written consent. Any attempt to assign in violation of this clause is void in each instance. All the terms and conditions of the relevant License Agreement, and these Software License Terms will be binding upon, will inure to the benefit of, and will be enforceable by the parties and their respective successors and permitted assigns.
- 17.6. If one or several terms of these conditions or the general license terms become ineffective or unenforceable, the effectiveness of the remaining terms is unaffected. In cases where ineffectiveness or unenforceability is not caused by the legal provisions regulating general terms and conditions in the country where the Licensee is registered, then the position where the unenforceable or ineffective term occurs is superseded by such term which is effective and enforceable, and which is closest to the intention of the parties upon conclusion of the agreement. This is effective retroactively.
- 17.7. These Software License Terms, together with all its associated exhibits and schedules, as well as the License Agreements, all of which are incorporated by this reference, constitute the complete and final agreement of the parties pertaining to the Licensed Software and related services and supersede the parties' prior agreements, understandings and discussions relating to the foregoing subject matter. Any License Agreement, and/or these Software License Terms and amendments may be executed electronically or may be signed in counterparts (which have to be in written form, i.e. hand-signed), which together will constitute one agreement. The parties may use standard business forms or other communications but use of such forms is for convenience only and does not alter the provisions of the relevant License Agreement, or these Software License Terms.
- 17.8. Except as otherwise expressly set forth in these Software License Terms, the failure of either party to enforce any provision of this Software License Terms will not constitute a waiver of the party's rights to subsequently enforce the provision. The remedies specified in these Software License Terms are in addition to any other remedies that may be available at law or in equity.

PART B - SPECIAL PROVISIONS FOR ON-PREMISE PRODUCTS

[non-applicable]

PART C - SPECIAL PROVISIONS FOR MOBILE APPS

[non-applicable]

PART D - SPECIAL PROVISIONS FOR EMBEDDED SOFTWARE**1. GRANT OF RIGHTS FOR EMBEDDED SOFTWARE**

- 1.1. If the Licensee purchases Embedded Software, the Licensor grants the Licensee a limited, nonexclusive, non-sublicensable right to use the Licensed Software as software integrated into the device in machine-executable object code according to this clause Part D 1. and Part A clause 4 for proper use of the respective device in accordance with the relevant Product Description ("Runtime License"). The use of the Licensed Software is limited to the respective device. The Licensee is therefore in particular not authorized to use the Licensed Software separately from this device (standalone) on other hardware.
- 1.2. For Embedded Software the Licensee is entitled to resell the Licensed Software as part of the respective device but solely in compliance with clause Part. D 1.

PART E - SPECIAL PROVISIONS FOR SOURCE CODE LIBRARIES

[non-applicable]

PART F - SPECIAL PROVISIONS FOR MAINTENANCE AND SUPPORT

[non-applicable]

Third-party Open Source Software**Third-party Modules**

The application is based on some third-party modules for which specific copyright statements and licenses apply. Any Open Source Software used in the product is subject to the relevant license terms which remain unaffected by the Software License Terms (SLT) for the product, hereinafter referred to as "Software".

Yazılım Lisansı Hükümleri

Lisanslı Yazılımın (burada tanımlandığı üzere) kullanımı bu belgede aşağıdaki gibi düzenlenmiş ve bundan sonra kısaca “Yazılım Lisansı Hükümleri” olarak anılacak olan hüküm ve şartlara tabidir. Bu Yazılım Lisansı Hükümleri, Lisans Veren ve Lisans Alan arasındaki mevcut ve gelecekteki tüm ticari ilişkiler için müşteri hüküm ve şartlarının kapsam dışı bırakılması hakkında uygulanır.

Uluslararası Yazılım Lisansı Hükümleri

İşbu belge, Lisanslı Yazılımın kullanımına ilişkin hüküm ve şartları (“Yazılım Lisansı Hükümleri”) içerir.

1. UYGULANABİLİRLİK

- 1.1. Lisans Alanın şirket merkezi Türkiye’de bulunmadıkça (bu durumda Yazılım Lisansı Hükümlerinin değişik bir versiyonu uygulama alanı bulur, TR versiyonu), sınırlı veya daimi bir süre için olmasına bakılmaksızın Lisans Veren Lisans Alana Lisanslı Yazılımı sunduğu her durumda bu Yazılım Lisansı Hükümleri uygulanır.
 - a. Bu belgenin başka dillerde yürütülmesi durumunda, her iki Tarafın anlayışını da bu Sözleşmenin İngilizce versiyonu ifade eder. Diğer herhangi bir versiyon, bir çeviri olarak sağlanır. İki versiyon arasında çelişki olması durumunda, İngilizce versiyon geçerli olacaktır.
- 1.2. Bu Yazılım Lisansı Hükümleri şu iki durumda da uygulanır: (1) Yaskawa Grup şirketlerinden birinin, Lisanslı Yazılımı doğrudan Nihai Tüketiciye sunduğu haller ve (2) Yaskawa Grup şirketlerinden birinin, Lisanslı Yazılımı herhangi bir Yetkili Distribütöre ve bu Lisanslı Yazılımı yetkili Distribütörden satın alan bir Nihai Müşteriye dolaylı dağıtım yoluyla sunduğu haller.
- 1.3. “Nihai Müşteri”, Lisanslı Yazılımı doğrudan Yaskawa şirketlerinin birinden ya da dolaylı olarak Yetkili Distribütörden satın alıp, Lisanslı Yazılımı kendi ticari faaliyetleri için belirli gerçek kişiler (bu kişiler “Kullanıcılar” olarak anılır) eliyle kullanan bir şirketi ifade eder.
- 1.4. “Yetkili Distribütör”, Lisanslı Yazılımın Nihai Müşteriye dağıtımını yapmak (Yaskawa cihazına entegre edilmiş de olabilir) üzere Yaskawa şirketlerinden biri tarafından kendi nam ve hesabına yeniden satıcı olarak yetkilendirilmiş bir şirketi ifade eder.
- 1.5. Madde 1.2 kapsamında yukarıda anılan 2. durumda; yani Lisanslı Yazılımın bir Yetkili Distribütör vasıtasıyla dolaylı dağıtım yapıldığı hallerde:
 - a. Yaskawa “Lisans Veren” taraftır. Şüpheye yer bırakmamak adına belirtmek gerekir ki, Yetkili Distribütör kanalıyla yapılan bu dolaylı dağıtım Yaskawa ve Nihai Müşteri arasında bir sözleşme ilişkisi meydana getirmez.
 - b. Yetkili Distribütör ne “Lisans Veren” ne de “Lisans Alan” sıfatını taşır; distribütörün hak ve yükümlülükleri ayrı bir satın alma anlaşması kapsamında tanımlanmıştır.
 - i. İstisna: Yetkili Distribütör lisanslı yazılımı satmıyor ve fakat kendi amaçları doğrultusunda lisanslı yazılımın kurulumunu yapıyor ise Distribütör, Nihai Müşteri rolündedir ve bu durumda “Lisans Alan” sıfatına sahip olduğundan bu anlaşmada düzenlenmiş olan yükümlülükler tam anlamıyla uyması gerekir.
 - c. Nihai Müşteri “Lisans Alan” olduğundan, bu anlaşmada düzenlenmiş olan yükümlülükler tam anlamıyla uyması gerekir.
- 1.6. “Lisans Veren”, Yaskawa Europe GmbH’i ifade eder.

- 1.7. İşbu Yazılım Lisansı Hükümleri kapsamındaki Bölüm A, Lisanslı Yazılım ile kararlaştırılmış olan her türlü bakım ve destek hizmeti için uygulanan genel şartları içerir.

Bölüm B'deki özel şartlar, yalnızca Lisans Alanın Yerinde Ürünler satın alması hâlinde ve Lisans Alan, Yerinde Ürünler satın aldığı ölçüde ilgili Yerinde Ürünler hakkında uygulanır.

1.8.

- 1.9. Bölüm D'deki özel şartlar, yalnızca Lisans Alanın Gömülü Yazılım satın alması hâlinde ve Lisans Alan, Gömülü Yazılım satın aldığı ölçüde ilgili Gömülü Yazılım hakkında uygulanır.

- 1.10. Bölüm E'deki özel şartlar yalnızca Kaynak Kod kütüphanelerine yönelik Lisans anlaşması ve Telif hakları hakkında uygulanır.

- 1.11. Lisanslı Yazılımı bu Yazılım Lisansı Hükümlerine tabi olarak satın alma teklifi yalnızca, Lisanslı Yazılımı kendi ticari faaliyetlerini veya bağımsız (serbest) mesleki faaliyetlerini (girişimcilik faaliyetleri) gerçekleştirirken satın alan gerçek ve/veya tüzel kişilere ya da ortaklıklara yöneliktir.

BÖLÜM A – GENEL HÜKÜMLER

TANIMLAR

Uygulanabilirlik kısmındaki tanımlara ek olarak, aşağıdaki terimler işbu Yazılım Lisansı Hükümlerini yorumlamak amacıyla kendilerine işbu madde kapsamında verilmiş olan anlamları ile kullanılır.

25. **“İştirak”** Lisans Anlaşmasının ilgili tarafı eliyle kontrol edilen ya da ilgili tarafı kontrol eden ya da ilgili taraf ile birlikte üçüncü bir tarafın müşterek kontrolü altında bulunan bir şirketi ifade eder. Bu hükmün amacı doğrultusunda “kontrol” şu anlamlara gelir: (i) ilgili şirketteki oy hakkına bağlı hisselerin %50'sinden fazlasını elde bulundurmak ya da (ii) ilgili şirketin yönetim ve/veya ana ticari faaliyetlerini belirleme hakkına hukuken ve/veya fiilen sahip olmak.
26. **“Müşteri Yazılımı”**, uygulanabilir olduğu durumlarda ilgili kullanıcı belgeleri de dâhil olmak üzere belirli Bulut Ürünlerine veya Yerinde Ürünlere erişim sağlamak amacıyla Lisans Alanın herhangi bir müşteriye kurulumunu yapması gereken en güncel versiyonlu uygulama yazılımını (uygulanabilir ise) ifade eder.
27. **“Gizli Bilgi”** diğer tarafça gizli olduğu belirtilen ya da duruma göre gizli kabul edilecek olan özellikle de iş süreçleri, iş irtibatları ve know-how (teknik bilgi) hakkındaki tüm bilgi ve belgeleri ifade eder.
28. **“Sözleşme Yılı”** Lisans Anlaşması imzalanmasından itibaren başlayan on iki (12) aylık süre ile ilk ve onu takip eden her bir 12 aylık sürenin sona ermesinden sonraki ilk gün başlayan on iki (12) aylık süreyi ifade eder.
29. **“Gömülü Yazılım”** bir Yaskawa cihazına entegre edilmiş olan ya da bir Nihai Müşteri cihazına - örn. bir kontrol birimi, akıllı denetim aygıtı veya bir ekran - entegre edilmek için tasarlanmış olan ve işlev bloğu kütüphanelerine ve görselleştirme kütüphanelerine yönelik çalışma süresi lisanslarını kapsayan Lisanslı Yazılımı ifade eder.

30. **“Lisans Anlaşması”**, yazılımın Lisans Veren tarafından Lisans Alana ücretli veya ücretsiz sunulması hakkında Lisans Veren ile Lisans Alan arasında gerçekleştirilen her türlü sözleşmeye dayalı anlaşmayı ifade eder. Ürüne bağlı olarak bu tür bir Anlaşma farklı şekillerde, özellikle de bir Satın Alma Emrinin ve ilgili Sipariş Onayının imzalanması, Lisans Veren ile Lisans Alan arasında bir Lisans Belgesinin düzenlenmesi, yazılımın Lisans Veren tarafından bu amaçla (örn. Lisans Veren, onun İştiraki veya yetkili ortağının web sitesi ya da bir uygulama havuzu (app store) gibi Lisans Veren tarafından dağıtım amacıyla kullanılan bir bulut çarşısı) belirtilen bir lokasyondan Lisans Alan tarafından indirilmesi ve/veya içerisinde Gömülü Yazılım bulunan bir cihazın Lisans Alan tarafından satın alınması sonucu doğabilir.
31. **“Lisans Belgesi”** Lisans Anlaşmasının bir parçası veya Lisans Anlaşmasına ek olarak belirli Lisanslı Yazılımlar için Lisans Veren tarafından düzenlenen ve Lisans Veren, Lisanslı Yazılımın adı ve türü, lisanslı Kullanıcılar ve lisansın süresi gibi Lisans Alan tarafından Lisanslı Yazılıma ilişkin olarak göz önünde bulundurulması gereken ayrıntılı hükümleri içeren bir belgeyi ifade eder.
32. **“Lisans Sürüm Yükseltmesi”** mevcut lisansa dayanarak lisans kapsamının genişletilmesi anlamına gelir.
33. **“Lisanslı Yazılım”** Lisans Alan tarafından Lisans Verenden yapılan satın alımın konusu olan ve kararlaştırılan dilde düzenlenmiş olan ilişkili belgeleri kapsayan ve – ürüne bağlı olarak – amaç kod ve/veya kaynak kodda bulunan bilgisayar programıdır. Bu Lisanslı Yazılım, işbu Yazılım Lisansı Hükümleri, bir Lisans Anlaşmasına göre Lisans Alana sunulmuş oldukları ölçüde tüm SW Güncellemelerini, SW Sürüm Yükseltmelerini ve Lisans Sürüm Yükseltmelerini de içerir. Lisanslı Yazılım üçüncü taraf yazılımlarını, özellikle de Açık Kaynak Kodlu Yazılımları içerebilir ve/veya üçüncü kişinin ayrı kullanım hükümlerine tabi olan bu tür bir üçüncü taraf yazılımı ile birleştirilmiş olabilir.
- “Oturum Açmak”**, Lisanslı Yazılımın her bir kullanımı için Kullanıcının bir gereklilik olarak isim, kullanıcı adı veya şifre gibi belirli bilgileri girmesi gerektiğinde ve başlangıçta Kullanıcı tarafından sistem üzerinde kayıt oluşturulması veya oturum açılması anlamına gelir.
34. **“Ana Sürüm”** Lisanslı Yazılımın yeni ve kapsamlı bir işlevselliğe sahip ve/veya yeni bir teknolojik temel üzerine oturtulmuş yeni bir sürümünü ifade eder.
35. **“Ağ”**, Lisans Alanın şirketi bünyesinde İş yerleri ve/veya Sunucular arasında bağlantı kurulmasını ifade eder.
36. **“Açık Kaynak Kodlu Yazılım”** (OSS) OSADL tarafından şu şekilde tanımlanır:
 “Açık Kaynak” kodlu yazılım, üzerinde hak sahibi olanların,
 36.1. yazılımı kullanmak, analiz etmek ve tadil etmek için ve/veya
 36.2. yazılımı oldukça liberal koşullar altında kopyalamak ve dağıtmak için herkese sınırsız ve koşulsuz bir şekilde izin vermiş olduğu özel bir yazılımı ifade eder.
37. **“Ürün Tanımı”** Lisanslı Yazılımın satın alınması üzerine Lisans Alana sunulan ya da Lisans Veren tarafından belirtilen bir web sitesi üzerinden Lisans Alanın erişimine açık olan ve ayrıca güvenlik, veri yedekleme ve diğer ilgili açıklamaları da içerebilecek olan Lisanslı Yazılım açıklamaları ve teknik spesifikasyonlarını ifade eder.

38. **“Satın Alım”, “satın alma(k)”** veya bu fiilin değişik şekilde çekilmiş olan halleri, Lisans Veren her bir ürün için değişiklik gösterebilecek ve yürürlükte olan hükümleri uyarınca (ister ücretli ister ücretsiz) erişim elde etmek anlamına gelir.
39. **“Sunucu”**, diğer bilgisayarların ve/veya bilgisayar programlarının bunlara bir ağ vasıtasıyla erişim sağlayabilmesi amacıyla bilgisayar programları, veri ve/veya diğer kaynaklar sunan bir tür bilgisayar yazılımıdır.
40. **“Yazılım Geliştirme Araç Takımı (SDK)”** yazılım geliştirmeye yönelik bir dizi program kütüphanesi ve programlama aracıdır.
41. **“Kaynak Kod”** programlama dilinde yazılan ve insanlar tarafından okunabilir olan bir bilgisayar programı metnidir.
42. **“SW Güncellemesi”** Lisanslı Yazılımın aynı veya yenilenmiş fonksiyonlara sahip ancak Lisanslı Yazılımdaki program hatalarını, kusur ve hataları ya da aksaklıkları ortadan kaldırmak için üzerinde küçük iyileştirmeler yapılmış olan bir sürümünü ifade eder.
43. **“SW Sürüm Yükseltmesi”** Lisanslı Yazılımın daha üst bir sürümünü (yeni versiyon) ya da genişletilmiş işlevler veya özelliklere sahip bir sürümünü ifade eder.
44. **“Kullanım/kullanma(k)”**, sistem talimatlarının veya yazılım kapsamındaki bilgilerin işlenmesi ve bir Kullanıcının, Lisanslı Yazılıma Oturum Açarak başlayan ve Kullanıcının otomatik ya da manuel şekilde oturumunun kapanması ile sona eren şekilde erişmesi amacıyla - özellikle de yeniden üretim, aktarım veya hafızaya yükleme (RAM) ya da kalıcı bir saklama ortamına (örn. Sabit disk, DVDROM veya diğer saklama ortamı) ve/veya donanım kurulumu vasıtasıyla olmak üzere - Lisanslı Yazılımın her türlü kullanımını ifade eder.
45. **“İş Yeri Yazılımı”** her bir yazılım bakımından yalnızca tek bir İşyerine kurulumu yapılabilen Lisanslı Yazılımı ifade eder.
46. **“İş Yeri”** bir kişisel bilgisayar ya da bilgisayar iş istasyonu anlamına gelir.
47. **“Yazılı Şekil”**, Yazılım Lisansı Hükümlerinde aksi belirtilmedikçe, niyet beyanının ve/veya bilgi beyanının ilgili tarafın usulüne göre yetkilendirilmiş olan temsilcisi/temsilcileri eliyle yazılı olarak imzalanması gerektiğini ifade eder.

18. BU YAZILIM LİSANSI HÜKÜMLERİNİN KONUSU

- 18.1. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin konusu Lisanslı Yazılımın geçici veya ebedi olarak satın alınması (cihazla birlikte) olup, bu kullanım için madde 4’te düzenlenmiş olan lisans tahsislerini ve B ile F Bölümleri arasındaki ilgili ürünlere ilişkin özel haklar tahsis edilmesini kapsar. Buna ek olarak Lisans Veren ile Lisans Alan, Lisans Veren tarafından bakım ve destek hizmetlerinin sunulmasını kararlaştırılabilir. Lisans Veren, bu “Yazılım Lisansı Hükümlerine” uygun olarak kullanımı için Yazılımı müşterinin istifadesine sunar.
- 18.2. Lisanslı Yazılımın türü, lisanslama süresi, lisans türü, lisansların numarası ve fiyatı (ücretsiz olarak sunulmadıkça) ile üçüncü taraf hükümleri ve OSS yazılım lisans hükümleri gibi ek detaylar ilgili Lisans Anlaşmasında ifade edilir. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin maddeleri Lisans Veren ile Lisans Alan arasında bağlayıcı etki ile kararlaştırılmış olan her bir satın alıma uygulanır. Bu Yazılım Lisansı Hükümleri ile Lisans Anlaşması hükümleri

arasında herhangi bir uyumsuzluk ortaya çıkması hâlinde, Yazılım Lisansı Hükümlerinin maddeleri öncelikli olarak uygulanır.

19. Genel Hususlar

- 19.1. Lisanslı Yazılım özellikle kişiselleştirilmiş bir ürün olmadığından, Lisans Veren sektöre özel, hukuki ve mevzuata ilişkin gereklilikleri sağlamak için Lisans Alana karşı sorumlu değildir. Şu kadar ki, bunların emredici kanunlar tarafından Lisans Verene doğrudan uygulandıkları ve/veya Lisans Anlaşmasında aksi belirtilen durumlar bundan müstesnadır. Buna ek olarak Lisans Veren, Lisans Alan ile kararlaştırılmış olan spesifikasyonları herhangi belirli bir amaca uygunluk bakımından incelemekle yükümlü değildir. Bu nedenle Lisans Alanın tek sorumluluğu, Lisans Alana yönelik hukuki ve düzenleyici gerekliliklere uygun şekilde kullanım için Lisanslı Yazılımının uygunluk denetimini yapmaktır.
- 19.2. Lisanslı Yazılım, nükleer güç santrallerinde işletilmek, arabalarda kullanılmak ya da uçuş navigasyonu, hava trafik kontrolü veya uçuş iletişimi için tasarlanmamıştır.
- 19.3. Ürün Açıklamasında açık “güvenlik özelliklerinin” belirtilmemesi durumunda bu tür hizmetler kapsam dâhilinde değildir.
- 19.4. Lisans Veren Lisanslı Yazılımı her zaman güncelleyebilir ve Lisanslı Yazılımda her zaman değişiklikler yaparak (altyapı, güvenlik, teknik yapılandırmalar, uygulama işlevleri vb.) Ürün Açıklamasını buna uygun şekilde düzeltebilir; şu kadar ki bu değişikliklerin, söz konusu değişiklikler gerçekleşmeden önce Lisans Alan tarafından satın alınmış olan Lisanslı Yazılımın performansı, güvenliği ve kullanılabilirlik derecesinde önemli bir etkiye neden olmaması gerekir.
- 19.5. Lisans Alanın yetkisiz üçüncü taraflarca gerçekleştirilecek yetkisiz erişimlere karşı uygun önlemler alarak Lisanslı Yazılımı güvenceye alması ve özellikle de Lisanslı Yazılımın tüm kopyalarını korunaklı bir lokasyonda muhafaza ederek erişim şifrelerini yetkisiz taraflarca erişimden koruması gerekir. Lisans Alan tarafından söz konusu faaliyetlere yetki verilmiş olduğu veya söz konusu faaliyetler hoş görüldüğü ölçüde ya da Lisans Alan tarafından söz konusu faaliyetler için yetki verilmemiş veya söz konusu faaliyetler hoş görülmemiş olmakla birlikte eğer gerekli dikkat ve özen gösterilmiş olsa idi engellenebilecek olan tüm faaliyetlerden Lisans Alan kendi hesabına olmak üzere sorumludur.

20. HAKLARIN VERİLMESİ

- 20.1. Lisans Alanın Nihai Müşteri olduğu durumlarda hakların Lisans Alan olarak Nihai Müşteriye verilmesi, işbu madde 4 hükümleri ve B ile F Bölümleri arasındaki hükümlerde düzenlenmiştir. İşbu Yazılım Lisansı Hükümleri gereğince açıkça devredilmemiş olan tüm Yazılım hakları Yaskawa’da kalmaya devam eder. Bu Hükümlerin diğer bir kısmında veya Lisans Anlaşmasında özellikle verilmediği durumlarda Müşteri kaynak kod üzerinde herhangi bir hakka sahip değildir.
- 20.2. Lisans Veren Lisans Alana, Lisanslı Yazılımı bu Yazılım Lisansı Hükümlerine ve Lisans Anlaşmasına uygun şekilde kullanmak üzere bir lisans verir. Lisans Alan tarafından diğer yazılımlara erişmek ve/veya diğer yazılımları kullanmak teknik anlamda mümkün olsa dahi bu lisans tahsisi sadece Lisans Anlaşmasında adı geçen Lisanslı Yazılım hakkında uygulanır. Lisans Veren Lisans Alana, sadece bu Yazılım Lisansı Hükümleri ve Lisans Anlaşmasında açıkça anılmış olan kullanım haklarını verir. Lisans Alanın Lisanslı Yazılımı bunlara ek hiçbir şekilde kullanma hakkı bulunmamaktadır.
- 20.3. B ile F Bölümleri arasında aksi açık bir şekilde düzenlenmediği takdirde Lisans Veren Lisans Alana donanım üzerindeki Yazılımı kullanmak için ve bu belirli kullanıma ilişkin olarak Yaskawa’dan elde edilmiş veya Yaskawa tarafından onaylanmış olan temel, münhasır olmayan ve devredilemeyen bir hak verir.

20.4. [uygulanmadı]

20.5. Lisanslı Yazılım yalnızca bu Yazılım Lisansı Hükümlerinde açıkça izin verildi ise ve verildiği ölçüde üçüncü taraflara alt lisans olarak verilebilir, üçüncü taraflara sunulabilir, Lisans Alan tarafından üçüncü tarafların amaçları doğrultusunda kullanılabilir veya üçüncü taraflarca Lisans Alanın amaçları doğrultusunda kullanılabilir. Üçüncü taraflara yönelik olarak yapılan diğer her türlü alt lisanslama, kullanıma sunma ya da üçüncü taraflarca diğer her türlü kullanım yasaktır. Lisans Alan, kendi alt lisans sahiplerinin ya da üçüncü taraf kullanıcılarının Lisanslı Yazılımın kullanımı ile bağlantılı olan tüm icrai ve ihmali nitelikli fiillerinden, kendi icrai ve ihmali nitelikli fiilleri için sorumlu olduğu aynı ölçüde sorumludur. Lisans Alanın, alt lisans alan veya üçüncü taraf kullanıcının Lisanslı yazılımı lisanslama hükümlerine aykırı şekilde kullandığını varsaymak için neden(ler)i varsa, Lisans Alan Lisans Vereni gecikme olmaksızın bilgilendirmeli ve Lisanslı yazılımın ilgili alt lisans alan veya üçüncü taraf kullanıcı tarafından daha fazla kullanılmasını engellemelidir.

21. KISITLAMALAR

21.1. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinde aksi belirtilmedikçe Lisans Alanın Lisanslı Yazılımı ister bir ücret karşılığında ister ücretsiz ve ister geçici ister kalıcı şekilde olsun, üçüncü taraflara sunmasına, kamuya açık şekilde teşhir etmesine veya kamuya açık hâle getirmesine müsaade edilmez.

21.2. Lisans Anlaşmasında veya üçüncü taraf hükümlerinde aksi ifade edilmedikçe ve/veya Açık Kaynak Kodlu Yazılım olmadığı belirtilmedikçe, Lisans Alanın Lisanslı Yazılımı tadil etmesi, tercüme etmesi, düzenlemesi veya diğer bir şekilde değiştirmesi yasaktır. Lisans Alanın bu yükümlülüğü ihlal etmesi durumunda Lisans Alan, bu Lisans Hükümleri ile çelişir şekilde yapılmış olan söz konusu müsaade edilmemiş tadilatlar, tercümeler, düzenlemeler ve diğer değişiklikler üzerindeki tüm hakları tamamen ve kapsamlı şekilde işbu belge ile Lisans Verene temlik eder. Böyle bir devir işlemine hukuken izin verilmemesi durumunda Lisans Alan Lisans Verene (ya da -Lisans Verenin bir Yetkili Distribütör olması durumunda- Yaskawa'ya) bu Lisans Hükümleri ile çelişir şekilde yapılmış olan söz konusu müsaade edilmemiş tadilatlar, tercümeler, düzenlemeler ve diğer değişiklikleri bilinen tüm yollarla ve herhangi bir süre, mekan, alan ve içerik kısıtlaması olmaksızın kullanmak, çoğaltmak ve bunlardan faydalanmak ve/veya türemiş çalışmalar yapmak ve özellikle de kablolu veya kablosuz araçları kullanarak bunları kopyalamak, dağıtmak veya kamuya açık hâle getirmek üzere -bunları kamuya açma hakkını da içeren- kapsamlı, gayri kabili rücu, devredilemez, alt lisans olarak verilemez, telif ücretsiz ve tüm dünyada geçerli bir hak sunar.

21.3. Lisans Anlaşmasında veya üçüncü taraf lisans hükümlerinde aksi ifade edilmedikçe ve/veya Açık Kaynak Kodlu Yazılım olmadığı belirtilmedikçe, Lisans Alanın kendi araçları ve yolları ile ya da üçüncü taraflar kanalıyla ters mühendislik uygulayarak, kaynak koda dönüştürerek, demonte ederek veya diğer önlemlerle Lisanslı Yazılımın Kaynak Koduna erişim sağlaması veya erişim sağlamaya çalışması yasaktır. Lisans Alan Lisanslı Yazılımın diğer, bağımsız olarak meydana getirilmiş olan bilgisayar programları ile birlikte çalışabilirliğini sağlamak amacıyla bu türden önlemler alabilir. Şu kadar ki söz konusu bilgi birlikte çalışabilirliği sağlamak için elzem olmalı ve bunun yanı sıra Lisans Alan, Lisans Verene gerekli bilgiyi makul bir süre içerisinde Lisans Alana sunma şansı tanıyarak Lisans Verene önceden yazılı ve uygun şekilde bilgi vermiş olmalı ancak Lisans Veren bunu gerçekleştir(e)memiş olmalıdır.

21.4. Lisans Verenin önceden alınmış yazılı olmaksızın Lisans Alanın şunları yapması yasaktır: (i) -Lisans Alan tarafından üçüncü kişilere yönelik veya üçüncü kişilerce Lisans Alana yönelik karşılıklı faaliyet(ler) durumu söz konusu olsun ya da olmasın- madde 4.5'ya tabi olarak hizmetler, uygulama hizmet sunumu, hizmet olarak yazılım, dış kaynak kullanımı, zaman paylaşımı bağlamında ya da benzer bir şekilde üçüncü taraflara Lisanslı Yazılımının kullanımı ya da Lisanslı Yazılıma erişim olanağını sunmak veya (ii) Lisanslı

Yazılım veya buna ilişkin belgeler üzerindeki sınai mülkiyet hakları, etiketler ve markalara yapılmış olan her türlü atıf ve göndermeleri kaldırmak, değiştirmek veya gizlemek.

21.5. Lisans Alan, bu Yazılım Lisansı Hükümleri kapsamında verilen kullanma hakkının eş zamanlı devri ile birlikte daimi kullanma hakkını satın almış olduğu Lisanslı Yazılımı şu şartlar altında üçüncü taraflara satma hakkına sahiptir:

- a. Söz konusu olan geçici olmayıp daimi bir devir işlemidir.
- b. Lisans Alan Lisanslı Yazılıma ilişkin sahip olduğu tüm nüshaları tamamen ve gayrikabili rücu şekilde siler.
- c. Üçüncü taraf bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin sanki Lisans Veren ile üçüncü taraf arasında akdedilmiş gibi uygulanacağını kabul eder.

22. KULLANIM HAKLARININ İHLAL EDİLMESİ

22.1. Madde 4 ile 5'te düzenlenen hükümlerin Lisans Alan tarafından ihlal edilmesi hâlinde Lisans Alan, durumdan etkilenen Lisans Anlaşması kapsamında ödenmiş olan ve ödenmesi gereken toplam ücretin %5'ine tekabül eden miktarda bir cezai şart bedelini Lisans Verene öder. Herhangi bir kısıtlama olmaksızın hasar/zarar iddia ve talepleri de dâhil olmak üzere, Lisans Verene ait diğer tüm haklar bu durumdan etkilenmeden aynı şekilde kalır.

22.2. [uygulanmadı]

23. SİSTEM GEREKLİLİKLERİ VE UYUMLULUK

Ürün Açıklaması, Lisanslı Yazılımın kullanımına yönelik belirli sistem gereklilikleri ve uyumluluk bilgilerini içerebilir. Ürün Açıklaması özellikle de, Lisanslı Yazılımın kendisine yönelik olarak tasarlanmış olan donanım, çalışma ortamı ve işletim sistemleri ve ayrıca bu türden bileşenlerin Lisanslı Yazılım ile ne derece uyumlu olduğu hakkında bilgiler içerebilir. Lisans Alanın, Lisanslı Yazılımı Ürün Açıklamasında verilmiş olan sistem gereklilikleri veya uyumluluk bilgilerine göre kullanmaması durumunda Lisans Veren, Lisanslı Yazılımın bu türden kullanımı ve bu anlamda nasıl bir işlevsellik gösterdiği hakkında hiçbir garanti sunmaz ve ilgili kullanımın hiçbir sonucundan sorumlu olmaz.

24. FİYATLAR VE ÖDEME SÜRELERİ

Fiyatlar ile Ödeme Süreleri ilgili satın alma emri vasıtasıyla düzenlenir.

25. Performans STANDARTLARI, GARANTİ VE ÜÇÜNCÜ TARAFLARIN FİKRİ MÜLKİYET HAKLARI

25.1. Lisans Veren, ücret karşılığında sunulmuş olan Lisanslı Yazılım için Lisanslı Yazılımın Ürün Açıklamasında belirtildiği şekilde performans gösterdiği garantisini sunar. Bu koşul sağlanmadığında Lisans Veren, tamamen kendi takdir yetkisine bağlı olarak bu kusuru kendisi tamir etme ya da kusuru bulunmayan bir Lisanslı Yazılım tedarik etme hakkına sahiptir. Lisans Veren ilgili kusuru özellikle de bir SW Güncelleme veya SW Sürüm Yükseltme sunarak ortadan kaldırabilir. Lisanslı Yazılımın ortaya koymak zorunda olduğu kalite, Ürün Açıklamasında kesin olarak belirtilmiştir. Lisanslı Yazılımın Lisans Alanın beklentileri karşılama bakımından Lisans Verenin hiçbir sorumluluğu bulunmamaktadır. Bu nedenle Lisans Verenin, Yazılımın kendi kullanım amacı dışındaki kullanımları sonucu meydana gelmiş olan kusurlar için hiçbir garanti yükümlülüğü yoktur. Ayrıca Lisans Alan, Yazılıma ilişkin söz konusu ıslahın kusuru etkilememiş olduğunu ve garanti hizmetlerinin

sunulmasını engellemediğini kanıtlamadığı sürece Yazılımın tadil edilmesi durumunda Lisans Veren hiçbir garanti yükümlülüğüne sahip olmaz. Lisans Alan uygun olmayan kurulum, kullanım veya yapılandırmanın kusuru etkilemiş olamayacağını ve garanti hizmetlerinin sunulmasını engellemediğini kanıtlamadıkça, Lisans Alanın veya üçüncü tarafın Yazılımın kullanımı, kurulumu veya yapılandırmasını uygun şekilde yapmamış olduğu durumlar da garanti kapsamı dışında bırakılır.

- 25.2. Lisans Alan teslim aldıktan sonra Yazılımı derhâl inceler. Müşteri, Yazılımın kullanımını ya da kullanım amacına uygun olarak kullanılabilirliğini önemli derecede sekteye uğratabilecek veya imkânsız hâle getirebilecek olan her türlü kusur hakkında Lisans Verene derhâl bilgi vermekle yükümlüdür. Daimi olarak sunulmuş olan Lisanslı Yazılım bakımından, zamanında bildirilmemiş olan kusurlara yönelik garantiler kapsam dışı bırakılır.
- 25.3. Lisans Veren, Lisanslı Yazılımın Avrupa Birliği, Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA) ABD içerisinde Lisanslı Yazılımın üçüncü tarafların kendi fikri mülkiyet haklarının ihlal edildiğine ilişkin ve Lisanslı Yazılımın Lisans Alan tarafından yukarıda anılan bölgelerde sözleşme ile kararlaştırılmış olan kullanımını sekteye uğratacak nitelikteki iddia ve taleplerine tabi olmadığını garanti eder.
- 25.4. Eğer telif hakkı ihlali, diğer herhangi bir sınai mülkiyet hakkına tecavüz ya da rekabet hukuku kapsamındaki iddia ve talepler nedeniyle Yazılımı kullanma bağlamında üçüncü bir taraf Lisans Alan aleyhine birtakım iddia ve talepler ileri sürerse aşağıdakiler uygulama alanı bulur:
 - a. Lisans Alan, konu hakkında Lisans Verene gecikmeksizin bildirim yapmakla ve Lisans Veren ile istişare ederek, ilgili iddia ve taleplere ya bir hukuki işlem yoluyla ya da mahkeme önünde itiraz etmekle yükümlüdür. Lisans Veren, ilgili iddia ve talepler aleyhine savunma yaparken müşteriye destek verir.
 - b. Bölüm 9'daki garanti ve Bölüm 10'daki sorumluluk hükümleri kapsamında Lisans Veren, üçüncü tarafların hasar ve zararlarına ilişkin olarak ileri sürdükleri ve Yazılım üzerindeki bu üçüncü taraf haklarının Yazılımın kullanılması sonucu ihlal edilmiş olmasına dayanılarak bir mahkeme tarafından Lisans Verenin sorumlu olduğu nihai olarak karar bağlanmış tüm iddia ve talepler için Lisans Alanı tazmin eder. Ayrıca Lisans Veren, Lisans Alanın maruz kaldığı ve bir mahkeme tarafından nihai olarak hükme bağlanmış olan makul tüm yargılama giderleri için Lisans Alanı tazmin eder. Aynı kural Lisans Alanın, Lisans Veren ile anlaşma sağlayarak, tazminat uzlaşması ile ilgili olarak üçüncü kişinin cümle 1 ve 2'de anılan iddia ve taleplerinin tazmini için uzlaşma yoluna gitmiş olduğu ve bu uzlaşmanın gerçekleştirilmesi bağlamında Lisans Alan tarafından hukuki danışmanlık masrafları yapılmış olduğu durumlarda da uygulanır. Lisans Veren, yalnızca objektif olarak gerekçelendirilmiş nedenlere dayanarak bu uzlaşmayı kabul etmeyi reddedebilir.
 - c. Bölüm 9.3 uyarınca müşteri aleyhine iddia ve talepler ileri sürülmüş veya sürülmesi bekleniyor ise Lisans Veren, Yazılımı masrafları kendisine ait olmak üzere yenisi ile değiştirebilir, Yazılımın sözleşmeye uygun kullanımı önemli derecede sekteye uğramayacak bir şekilde Lisans Alana makul geçici bir çözüm (program veya sistemdeki sorunu çözmek için kullanılan teknik) gösterebilir ya da Yazılımı Lisans Alan için makul bir kapsamda tadil edebilir. Eğer bu ya da kullanım haklarının icrası müşteri için makul çabalarla mümkün değil ise, Lisans Alan hâlihazırda ödemiş olabileceği herhangi bir bedeli azaltabilir ya da sözleşmeyi feshedebilir.
 - d. Lisans Alanın, Lisans Verene Yazılım üzerinde uygulanacak olan kesin talimatlar vermesi veya kesin spesifikasyonlar sunması hâlinde, üçüncü bir tarafın etkilenmesi olası haklarının (örn. telif hakları, sınai mülkiyet hakları ve rekabet hukuku) incelenmesi Lisans Veren tarafından sunulacak olan hizmetin bir parçası teşkil etmez. Böyle durumlarda Lisans Alan, üçüncü kişilerin olası ilgili tüm hakları hakkında Lisans Vereni bilgilendirerek, kendisi tarafından verilen talimatların ve

sunduğu spesifikasyonların üçüncü taraf haklarının hukuka aykırı bir şekilde ihlaline neden olmayacağı konusunda garanti verir. Lisans Alan, Lisans Veren hizmetlerini sunmakta olduğu esnada Lisans Alanın üçüncü tarafların muhalif hakları hakkında verdiği bilgilere güvenmiş olduğu için uğradığı her türlü hasar ve zarar için Lisans Vereni tazmin eder ve Lisans Verene dayalı olarak üçüncü kişilerce ileri sürülen tüm iddia ve talepler için Lisans Verenin zararlarını öder.

e. Kapsam Dışı Bırakılan Haller.
Lisans Verenin, aşağıdakilere dayalı ihlal iddiaları ve talepleri için hiçbir sorumluluğu bulunmaz:

- i. Eğer en son sürüm kullanılmış olsa idi ihlalden kaçınılmış olacaktı ve Lisans Veren, Lisanslı Ürüne ait önceki sürümlerin nihai kullanıcılarına son sürüme geçme olanağı vermekte ise, Lisans Alana sunulmuş olan piyasadaki en son sürüm dışında Lisanslı Ürünün herhangi bir sürümünün kullanılması.
- ii. Eğer söz konusu tadilat yapılsa idi ihlalden kaçınılmış olacaktı ise, Lisanslı Ürünün Lisans Veren tarafından tadil edilmesi ya da (iii) eğer sadece Lisanslı Ürün kullanılmış olsaydı ihlalden kaçınılmış olacaktı ise ve anılan kombinasyon ya da müşterek kullanım Lisans Veren tarafından kararlaştırılmamış ise, Lisanslı Ürünün Lisans Veren tarafından tedarik edilmemiş olan materyaller ile birlikte kullanılması veya birleştirilmesi.

25.5. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerine aykırı hiçbir olguya bakılmaksızın ve madde 10.2'de düzenlenen olgular hariç olmak üzere, Lisans Alanın daimi kullanım hakkına sahip olduğu Lisanslı Yazılımdaki bir kusura ilişkin olarak işbu madde 9'a uygun şekilde ileri sürdüğü iddia ve talepleri, Lisanslı Yazılımın sunulmasından itibaren on iki (12) yıl sonra zaman aşımına uğrar.

25.6. Kanunun izin verdiği ölçüde ve aksinin Yazılı Şekilde beyan edildiği haller hâriç olmak üzere ücretsiz olarak sunulan Lisanslı Yazılım "olduğu haliyle" ve ister açık ister örtülü olsun hiçbir türden garanti verilmeden sunulmuştur. Anılan garanti türleri özel bir amaca uygunluk ve ticari elverişlilik gibi üstü örtülü garantileri de kapsamakla birlikte bunlarla sınırlı değildir.

26. SORUMLULUK

10.1. Lisans Verenin Lisans Alanın herhangi bir tazminatı veya masraflarının geri ödenmesi (Aufwendungsersatz) konusundaki sorumluluğu bu madde 10'a tabidir; bunun dışında emredici yasal hükümler geçerlidir.

10.2. Lisans Veren, yalnızca aşağıda listelenen durumlarda (a-d) sınırlama olmaksızın sorumludur:

- a. kasıtlı veya ağır ihmalkar bir ihlal durumunda;
- b. bedene, hayata ve sağlığa zarar verilmesi durumunda;
- c. malların kalitesine veya başarılı bir performansın varlığına ilişkin bir garantinin üstlenilmesi veya Alman Medeni Kanunu'nun 276. maddesi anlamında bir tedarik riskinin üstlenilmesi durumunda;
- d. Alman Ürün Sorumluluğu Yasası veya diğer zorunlu yasal sorumluluk hükümleri uyarınca sorumluluk durumunda.

10.3. Sözleşmenin amacına ulaşılması için önemli olan ve Lisans Alanın normalde yerine getirilmesine güvenilebileceği bir yükümlülüğün (önemli yükümlülük) kasıtlı olmayan veya ağır ihmal içermeyen bir şekilde ihlal edilmesi durumunda, sorumluluk sözleşmeye bağlı olarak tipik ve öngörülebilir zarar veya masrafların geri ödenmesi ile sınırlı olacaktır.

10.4. Taraflar, tipik olarak öngörülebilir hasarın veya tipik olarak öngörülebilir masrafların ve ilgili Lisans Sözleşmesi kapsamındaki ilgili yükümlülüğün, yazılımın dahil edildiği satın alınan Yaskawa cihazının ücretini aşmayacağını kabul eder.

- 10.5. Lisans Verenin diğer tüm sorumlulukları hariç tutulacaktır. Ayrıca yazılım kütüphaneleri ve bunların içeriği veya işlevi ile ilgili her türlü sorumluluk hariç tutulacaktır.
- 10.6. Lisans Alanın verileri yeterli şekilde yedeklemesi ve bu amaçla tüm veri ve programların günde en az bir kez makine tarafından okunabilir biçimde yedek kopyalarını oluşturması gerekmektedir. Veri kaybına ilişkin sorumluluk, mevcut olabilecek herhangi bir risk göz önünde bulundurularak uygun bir şekilde düzenli yedek kopyalar oluşturulmuş olsaydı ortaya çıkacak tipik geri yükleme çabasıyla sınırlıdır.
- 10.7. Yukarıdaki sorumluluk sınırlaması, Lisans Verenin çalışanları, temsilcileri ve acentelerinin kişisel sorumlulukları için de geçerlidir.

27. GİZLİLİK

- 27.1. Yazılım, gizli bilgiler ile özellikle de Lisans Verenin ticari ve şirket sırlarını içerir. Lisans Alan gizli bilgilerin tamamını (özellikle de Yazılımın kendisini), anlaşmanın feshinden sonra dahi gizli tutmayı taahhüt eder. Ayrıca Lisans Alan, çalışanlarının da ilgili yükümlülüğü yazılı olarak kabul etmesini sağlar ve - Lisans Veren tarafından talep edilirse - çalışanları tarafından imzalanan gizlilik taahhütlerini yazılı şekilde düzenlenmiş kanıtlar şeklinde sunar. Lisans Alan, Bölüm 4 uyarınca izin verilmiş olan yeniden satış bağlamındaki hariç olmak üzere üçüncü tarafların bu tür gizli bilgilere erişim sağlayamaması için uygun önlemler almalıdır. Lisans Alan, Lisans Verene ait her türlü Gizli Bilginin gizliliğini muhafaza ederek sürdürmeli ve bunları üçüncü taraflara ifşa etmemeli ya da üçüncü taraflarca erişilebilir kılmamalıdır. Bu yükümlülük ilgili Lisans Anlaşması ve/veya Bakım Anlaşmasının sona ermesinden sonra beş (5) yıllık bir süre ile geçerli kalmaya devam eder.
- 27.2. Madde 11.1'in amaçları doğrultusunda aşağıdaki bilgilerin gizli bilgi olmadığı kabul edilir:
 - a. Aktarma anında hâlihazırda alenen bilinen veya alenen kullanıma hazır bulunan ya da sonraki bir tarihte, bu durum anlaşmanın ihlalini teşkil etmeksizin, alenen bilinir hâle veya alenen kullanıma hazır hâle gelen bilgi.
 - b. Lisans Veren tarafından ifşa edilmeden önce müşteri tarafından bariz şekilde bilinmekte olan bilgi.
 - c. Bu durum anlaşmanın ihlalini teşkil etmeksizin, müşteri tarafından bağımsız olarak meydana getirilmiş olan bilgi.
 - d. Herhangi bir gizlilik gerekliliği söz konusu olmadan ve herhangi bir gizlilik anlaşması ihlal edilmeden bir üçüncü tarafça müşterinin kullanımına elverişli hâle getirilen bilgi.
 - e. İfşa edilmesinden önce Lisans Verenin, üçüncü bir kişiye açıklaması için müşteriye izin vermiş olduğu bilgi.
- 27.3. Gizli Bilginin kanuni yükümlülükler ya da bir mahkeme kararı ya da bir merci emri uyarınca ifşa edilmesi gerekiyor ise, Lisans Alan hukuki olarak kabul edilebilir olduğu ölçüde öncelikle Lisans Vereni bu hususta bilgilendirmeli ve ona, bu ifşaya karşı harekete geçme şansını tanımalıdır.
- 27.4. Lisans Anlaşmasını akdetmeden önce veya sonra tarafların gizlilik hakkında ayrı bir anlaşma imzalaması hâlinde eğer herhangi bir uyuşmazlık yaşanır ise ilgili anlaşma işbu madde 11. hükümlerini ilga ederek bunların yerini alır.

28. VERİ GİZLİLİĞİ

- 28.1. Sözleşme imzalanırken Lisans Veren, Lisans Alan ile onun sürece dâhil olan çalışanlarına ve yanı sıra diğer kişilere (Kullanıcılar gibi) ait kişisel verileri (isim, irtibat bilgileri ve sözleşmenin akdedilmesi için gereken diğer kişisel veriler) sözleşmenin doğru bir şekilde ifa edilebilmesi için gerekli olduğu ölçüde ve ilgili lisanslama modelini de göz önünde bulundurarak işler.
- 28.2. Lisans Veren, bu Yazılım Lisansı Hükümleri kapsamında Lisans Veren'in hizmetleri hakkında uygulanan veri koruma kanunlarına uygun hareket eder. Lisans Alan Lisans Veren'in kişisel verilerini aldığı ölçüde, Lisans Alan da aynı şekilde yürürlükteki veri koruma kanunlarına uymakla yükümlüdür. Lisans Alanın bilgisi dâhiline giren kişisel veriler Lisans Alan tarafından yalnızca sözleşmeyi akdetmek amacıyla işlenebilir ve hiçbir durumda, yukarıda anılanlar haricindeki amaçlarla üçüncü kişiler ile paylaşılamaz, üçüncü kişilere satılamaz veya sunulamaz.

29. DENETİM HAKLARI

- 29.1. Lisans Veren, Lisanslı Yazılımın Lisans Alan tarafından sözleşmeye uygun olarak kullanıldığını denetlemek ve/veya takip etmek için hukuken izin verilmiş olan teknik tedbirleri alma hakkına sahiptir; örn. lisans anahtarları, program kilitleri, lisans sunucuları veya Lisans Alanın teknik kullanım verisi günlükleri. Lisans Alan, bu tedbirleri hizmet dışı bırakmamayı, ıslah etmemeyi ve/veya devre dışı bırakmamayı ya da anılanlardan herhangi birini gerçekleştirmeye teşebbüs etmemeyi taahhüt eder.
- 29.2. Lisans Veren, Lisans Alanı yalnızca Lisanslı Yazılımın Lisans Alan tarafından kullanımını doğrulamak amacıyla denetleme hakkına sahiptir. Bu türden bir denetim yalnızca, mesleki veya diğer bir ifşa yasağına tabi olan bağımsız bir denetçi tarafından gerçekleştirilebilir. Denetçi yalnızca, Lisans Veren'in fikri mülkiyet haklarının ileri sürülmesi ve icra edilmesi için gerekli olduğu ölçüde Lisans Verene bilgi sunabilir. Yapılan denetim, Lisans Alanın Lisans Verene ait fikri mülkiyet haklarını önemsiz derecede kalmayacak şekilde ihlal ettiğini göstermedikçe denetimin masrafları Lisans Veren tarafından üstlenilir. Anılan ikinci durumda ise denetim masrafları Lisans Alan tarafından ödenir.
- 29.3. Lisans Alan bu anlamda Lisans Veren ile işbirliği yapar ve özellikle de (a) Lisans Veren'in talebi üzerine, bir lisans raporu oluşturur, (b) Lisanslı Yazılımın kullanımını takip etmek, değerlendirmek ve doğrulamak üzere denetçi tarafından sahada olağan iş saatleri içerisinde ve yeterli ön bildirim verilmek suretiyle yapılan ziyaretlere ve/veya denetimlere izin verir. Denetim gerçekleştiğinde, taraflardan her ikisi de yürürlükteki veri koruma kanunlarına uygun hareket etmek zorundadır. Lisans Alan, denetim ile bağlantılı olarak hiçbir kişisel verinin denetçiye ve/veya Lisans Verene sunulmadığından emin olmalıdır. Kişisel veriler denetçiye sunulmadan denetim gerçekleştirilemiyor ise veya gerçekleştirilemediği ölçüde Lisans Alan, sadece gerçekleştirilecek olan denetim için gerekli kişisel verilerin sunulduğundan emin olmak amacıyla gerekli tedbirleri alır.

30. UYGULANACAK OLAN HUKUK; İHRACAT VE İTHALAT DENETİMLERİ

- 30.1. Lisans Alan, Lisanslı Yazılımın kullanımının Lisans Alanın tabi olduğu kanuni ve düzenleyici gerekliliklere uygun olmasını sağlamakla sorumludur.
- 30.2. Lisans Alan, Lisanslı Yazılımının, buna ilişkin bilgi ve belgelerin ilgili Alman Federal yasalarının, Lisans Alan ve/veya Lisans Veren'in bulunduğu ülkelerin, Avrupa Birliğinin ve/veya Amerika Birleşik Devletlerinin (ABD (yeniden) ihracat yasaları) – örn. türü veya amacı veya nihai destinasyonu nedeniyle – ilgili ihracat hükümlerine göre ihracatının yetki gerektirebileceği ya da kapsam dışı bırakılabileceği ve cezai kovuşturmayaya tabi olabilecek her türlü ihlal hakkında bilgilendirilmiştir. Bu nedenle Lisans Alan, ulusal ve uluslararası ölçekteki yürürlükteki tüm yeniden ihracat hükümleri ile, her durumda, AB

ve ABD ikili kullanım ve yaptırım yasalarına uymak ve gerekli izinleri almakla yükümlüdür. Bu doğrultuda Lisans Alan özellikle aşağıdaki hususları kontrol etmeyi ve bunların gerçekleştirildiğinden emin olmayı taahhüt eder:

- a. Lisanslı Yazılım ve buna ilişkin bilgi ve belgeler, ilgili ve özellikle de ulusal mercilerden yetki alınarak savunma amaçlı, nükleer ve silahla bağlantılı kullanım için tedarik edilebilir ya da bir askeriye/ordu statüsündeki bir alıcıya teslim edilebilir olduğu ölçüde, Lisanslı Yazılım ile bilgi ve belgelerin tedarik edilmesinden önce gerekli mercilerden ve Lisans Alandan tüm izinlerin alınması gerekir.
- b. İlgili Birleşmiş Milletler kararları, AB Yönetmelikleri, Alman ve ABD kanunları ile yetkili mercilerce düzenlenmiş olan yürürlükteki diğer kanunlar ve yönetmeliklere uyulmaktadır.
- c. Lisanslı Yazılım ile bilgi ve belgeler, ilgili yaptırım listelerinde yer alan kişilere veya şirketlere doğrudan veya dolaylı olarak sunulmamaktadır.

30.3. İlgili Lisans Anlaşması kapsamındaki tedarik ve hizmet yükümlülükleri (sözleşmenin ifası) ulusal ve uluslararası hükümlere, özellikle de ihracat kontrol yönetmelikleri, ambargolar ve ifaya engel diğer yaptırımlara dayalı hiçbir engelin olmaması koşuluna bağlıdır. Taraflar ihracat/sevkiyat/ithalat için gerekli tüm bilgi ve belgeleri sunmayı taahhüt eder. İhracat denetimleri veya yetki/izin prosedürleri nedeniyle gerçekleşen tüm gecikmeler kararlaştırılmış olan vade tarihleri ile teslim sürelerini hükümsüz kılar. Doğru ve uygun bir başvuru yapması gereken tarafça bu yönde hareket edilmesine rağmen gerekli yetki ve izinler düzenlenmez ise, Lisans Anlaşmasının bundan etkilenen kısımları akdedilmemiş olarak kabul edilir. Bu anlamda ve yukarıda anıldığı üzere vade tarihinin aşılması ile bağlantılı olarak ortaya çıkan hasar ve zarar iddia ve talepleri kapsam dışı bırakılmıştır; buna ek olarak, her türlü performans garantisi ile tedarik riski de bundan müstesnadır.

30.4. Lisans Alan, işbu madde 14 kapsamındaki yükümlülüklerini ihlal etmesi hâlinde, Lisans Vereni tüm iddia ve talepler karşısında tazmin eder ve Lisans Verenin alt tedarikçileri, hak sahipleri, diğer üçüncü taraflar ile devlet ve/veya uluslararası makamlar veya kuruluşları tarafından Lisans Veren aleyhine ileri sürülen tüm hasar ve zararları Lisans Verene öder. Lisans Alanın kendisinin bu ihlalden sorumlu olmadığı durumlar bu durumun istisnasını oluşturur.

31. SÜRE VE FESİH

31.1. Bu Yazılım Lisansı Hükümleri, Lisans Alan bir Lisans Anlaşması kapsamında Lisanslı Yazılımı kullanma hakkına sahip olduğu sürece uygulanmaya devam eder.

31.2. Bu nedenle, daimi olarak sunulan Lisanslı Yazılım söz konusu olduğunda herhangi bir süre verilmez.

31.3. Geçici olarak sunulan Lisanslı yazılımı söz konusu olduğunda, ilgili Lisans Anlaşması bir başlangıç süresi içerir. Aksi kararlaştırılmadıkça, geçici olarak sunulan Lisanslı Yazılıma ilişkin bir Lisans Anlaşmasının başlangıç süresi satın alındığı takvim yılının sonuna kadar işlemeye devam eder.

31.4. Lisans Veren ve Lisans Alan, herhangi bir zaman sınırlı Lisans Anlaşmasının başlangıç süresinden ve/veya herhangi bir Uzatma Döneminden (aşağıda açıklandığı üzere) sonra, yürürlükteki sürenin sona ermesinden üç (3) ay önce bildirim yaparak feshedebilir. İlgili Lisans Anlaşması zamanında feshedilmez ise, anlaşma her defasında diğer bir on iki (12) ay için uzatılır ("Uzatma Dönemi").

- 31.5. Taraflardan her biri, bir zaman sınırlı Lisans Anlaşmasını herhangi bir sebep bildirmeksizin yazılı olarak feshedebilir. Özellikle de Lisans Alanın, Lisans Verene ait kullanım haklarını Lisanslı Yazılımı işbu Yazılım Lisansı Hükümleriyle izin verilen kapsamın ötesinde kullanarak ihlal etmesi ve bu ihlali Lisans Veren tarafından yapılan uyarıdan itibaren on dört (14) gün içerisinde sonlandırmaması durumunda, sunulan bir gerekçe ile Lisans Verenin feshi haklı olarak gösterilir.
- 31.6. Lisans Alanın işbu Yazılım Lisansı Hükümleri kapsamındaki yükümlülüklerinden bir tanesini esaslı şekilde ihlal etmesi durumunda Lisans Veren, yazılımla ilgili olarak verilen lisans haklarını feshedebilir.
- 31.7. Bir zaman sınırlı Lisans Anlaşmasının feshedilmesi hâlinde Lisans Alan, Lisanslı Yazılımı kullanmayı sonlandırır ve Lisanslı Yazılımın kurulumu yapılmış olan tüm kopyalarını kendi bilgisayarlarından silerek bunları - ve kendi seçimine bağlı olarak her türlü yedeklenmiş kopyayı - Lisans Verene gecikmeksizin iade eder. Lisans Verenin bununla ilgili yazılı talebi üzerine Lisans Alan, Lisanslı Yazılımın bu kopyalarını iade etmek yerine bunları Lisans Verenin uygun talimatları doğrultusunda depolanamayacakları bir şekilde ve gayrikabili rücu olarak imha eder. Lisans Alan, talebin alınmasından itibaren otuz (30) gün içerisinde Lisans Verene, kendisinin yukarıdaki yükümlülükleri yerine getirdiğini onaylar beyanda bulunur.
- 31.8. Bir tarafın Lisans Anlaşmasını feshetme niyetine ilişkin tüm bildirim ve tebligatlar geçerli olmak için Yazılı Şekil ile düzenlenmelidir.
- 31.9. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin, süreleri gereğince söz konusu Yazılım Lisansı Hükümlerinin feshinden veya sona ermesinden sonra da ifayı gerektiren maddeleri ya da bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin feshinden veya sona ermesinden sonra da meydana gelebilecek olan olaylara uygulanan maddeleri, bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin feshinden veya sona ermesinden sonra da geçerli ve yürürlükte olmaya devam eder.

32. Üçüncü Taraf Modülleri

Yaskawa'nın uygulamaları kısmen, belirli telif hakları beyanlarına ve lisanslara tabi olan bazı üçüncü taraf modüllerine dayalı olabilir. Uygulama veya üründe kullanılan her türlü Açık Kaynak Kodlu Yazılım, ürüne dair Yazılım Lisansı Hükümleri (SLT) tarafından değişmeden aynı şekilde kalan ilgili lisans hükümlerine tabidir. Bunlara ilişkin belirli düzenleme veya bilgi yükümlülükleri bireysel Lisans Anlaşması kapsamında sevk edilir.

33. MUHTELİF HÜKÜMLER

- 33.1. Lisans Alanın Genel Hükümler ve Koşulları uygulanmaz.
- 33.2. Her türlü Lisans Anlaşması ve bu Yazılım Lisansı Hükümleri ile bunların yorumları ve taraflar arasında ilgili anlaşmalarla ilgili yaşanan tüm uyuşmazlıklar münhasıran Lisans verenin hukuku ve kanunlarına tabidir.
- Taraflar, Uluslararası Mal Satışına İlişkin Sözleşmelerle İlgili Birleşmiş Milletler Konvansiyonu'nun uygulanmayacağı hususunda anlaşmıştır.
- 33.3. Her türlü Lisans Anlaşması ve bu Yazılım Lisansı Hükümlerinden doğan veya bunlarla bağlantılı tüm uyuşmazlıklar için yargı yetki yeri Lisans Verenin bulunduğu yerdir.
- 33.4. İşbu Yazılım Lisansı Hükümleri uyarınca tüm bildirimler ve tebligatlar Yazılı Şekil ile gerçekleştirilecek ve ilgili Lisans Anlaşması ile bu Yazılım Lisansı Hükümlerine atıfta bulunacaktır. Lisans Veren tarafından söz konusu bildirim veya tebligatın Yazılı Şekilde alınmış olduğu özellikle kabul edilmediği sürece, diğer herhangi bir şekilde düzenlenen hiçbir bildirim ve tebligatın Lisans Veren tarafından teslim ALINMADIĞI kabul edilir.

- 33.5. Lisans Alan, Lisans Verenin önceden verilmiş yazılı izni olmaksızın hiçbir Lisans Anlaşması ve/veya Yazılım Lisansı Hükümlerini kısmen veya tamamen devredemez. Bu maddeyi ihlal eder şekilde her türlü devretme girişimi her bir durum için geçersiz ve hükümsüzdür. İlgili Lisans Anlaşması ve bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin tüm hüküm ve koşulları taraflar ile bunların ayrı ayrı halefleri ve müsaade edilmiş olan devralanları üzerinde bağlayıcıdır, bunlar lehine hüküm ifade eder ve bunlarca ileri sürülebilir.
- 33.6. Bu koşullar veya genel lisans hükümlerinin bir veya birden fazla maddesinin etkisiz veya ileri sürülemez hâle gelmesi durumunda geri kalan maddelerin etkililiği ve geçerliliği bu durumdan etkilenmez. Söz konusu etkisizliğin veya ileri sürülmezliğin Lisans Alanın kayıtlı olduğu ülkedeki genel hüküm ve koşulları düzenleyen yasal hükümlerden kaynaklanmadığı durumlarda, etkisiz veya ileri sürülmez terimlerin söz konusu olduğu durum, etkili ve ileri sürülebilir olup tarafların sözleşme imzalanırken ki niyetlerine en yakın olan ilgili terim(ler) tarafından ilga edilir. Bu durum geçmişe etkili olarak meydana gelir.
- 33.7. İşbu Yazılım Lisansı Hükümleri, sahip olduğu tüm bağlantılı ek ve çizelgelerin yanı sıra Lisans Anlaşması ile birlikte -hepsi birlikte bu atfın kapsamını oluşturur - taraflarca Lisanslı Yazılıma ve bağlantılı hizmetlere ilişkin yapılan anlaşmanın tamamını ve nihai hâlini meydana getirir ve tarafların yukarıda anılan konuyla bağlantılı olarak bundan önceki anlaşmalarını, müzakerelerini ve kavrayışlarını ilga eder. Her türlü Lisans Anlaşması ve/veya Yazılım Lisansı Hükümleri ile bunlarda yapılan değişiklikler elektronik olarak düzenlenebilir ya da nüshalar (yazılı şekilde, yani el ile imzalanmış olmalıdır) hâlinde imzalanabilir; bu durumda bunların hepsi birden tek bir anlaşmayı meydana getirir. Taraflar standart iş formlarını veya diğer iletişim yollarını kullanabilir ancak bu formların kullanımı sadece kolaylık sağlama amaçlı olup, bu durum ilgili Lisans Anlaşması veya Yazılım Lisansı Hükümlerinin ilgili maddelerini değiştirmez.
- 33.8. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinde aksi açık bir şekilde belirtilmediği sürece, taraflardan herhangi birinin bu Yazılım Lisansı Hükümlerinin herhangi bir maddesini ileri sür(e)memeleri ilgili tarafın aynı maddeyi sonradan ileri sürme hakkından feragat ettiği anlamına gelmez. Bu Yazılım Lisansı Hükümlerinde belirtilen kanun yolları, kanunda veya hakkaniyete göre mevcut olan kanun yollarına ek olarak sunulmuştur.

BÖLÜM B – YERİNDE ÜRÜNLERE YÖNELİK ÖZEL HÜKÜMLER

[uygulanmadı]

BÖLÜM C – MOBİL UYGULAMALARA YÖNELİK ÖZEL HÜKÜMLER

[uygulanmadı]

BÖLÜM D – GÖMÜLÜ YAZILIMLARA YÖNELİK ÖZEL HÜKÜMLER

2. GÖMÜLÜ YAZILIMLAR İÇİN HAKLARIN VERİLMESİ

- 2.1. Lisans Alanın Gömülü Yazılımı satın alması hâlinde Lisans Veren, Lisans Alana Lisanslı Yazılımı makine tarafından okunabilir hedef kod şeklinde cihaz içerisine entegre edilmiş yazılım olarak kullanmak üzere ve ilgili cihazın uygun şekilde kullanımı amacıyla işbu madde Bölüm D 1 ile Bölüm A madde 4'e göre ve ilgili Ürün Açıklamasına ("İşlem Süresi Lisansı") uygun olarak sınırlı, münhasır olmayan ve alt lisans verilemeyen nitelikte bir hak tanır. Lisanslı yazılımın kullanımı ilgili cihazla

sınırlıdır. Bu nedenle Lisans Alan özellikle de Lisanslı Yazılımı bu cihazdan ayrı olarak (bağımsız) diğer bir donanım üzerinde kullanma yetkisine sahip değildir.

- 2.2. Gömülü Yazılımlar bakımından Lisans Alan, Lisanslı yazılımı ilgili cihazın parçası olarak ancak sadece madde Bölüm D 1'e uygun şekilde yeniden satma hakkına sahiptir.

BÖLÜM E – KAYNAK KOD KÜTÜPHANELERİNE YÖNELİK ÖZEL HÜKÜMLER

[uygulanmadı]

BÖLÜM F – BAKIM VE DESTEĞE YÖNELİK ÖZEL HÜKÜMLER

[uygulanmadı]

Ek – Üçüncü Taraf Açık Kaynak Yazılımı

Üçüncü Taraf Modülleri

Uygulama, belirli telif hakkı beyanlarının ve lisanslarının uygulandığı bazı üçüncü taraf modüllerine dayanmaktadır. Üründe kullanılan herhangi bir Açık Kaynak Yazılımı, bundan sonra "Yazılım" olarak anılacak olan ürün için Yazılım Lisans Koşullarından (SLT) etkilenmeyen ilgili lisans koşullarına tabidir.